



# 50 Zoll Recycler®

## TimeCutter® Z4000/5000 Series Riding Mower

Modellnr. 79312

Installationsanweisungen

# Installation

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

| Verfahren | Beschreibung                  | Menge | Verwendung                                |
|-----------|-------------------------------|-------|---|
| <b>1</b>  | Keine Teile werden benötigt   | –     | Bereiten Sie das Mähwerk vor.             |
| <b>2</b>  | Linkes Ablenkblech            | 1     | Bauen Sie den oberen Griff ein.           |
|           | Rechtes Ablenkblech           | 4     |   |
|           | Handrad                       | 4     |   |
| <b>3</b>  | Kickerplatte                  | 3     | Installieren Sie die Kickerplatten.       |
|           | Kopfschraube Nr. 8 x 5/8 Zoll | 6     |   |
| <b>4</b>  | Recyclerschild                | 1     | Montieren Sie das Schild.                 |
| <b>5</b>  | Recycler-Mähwerkmesser        | 2     | Montieren Sie die Messer und das Mähwerk. |

# 1

## Vorbereiten des Mähwerks

**Keine Teile werden benötigt**

### Verfahren

1. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Entfernen Sie das Mähwerk gemäß der Anweisungen in der *Bedienungsanleitung*.
3. Drehen Sie das Mähwerk um.
4. Entfernen Sie die Mähwerkmesser gemäß der Anweisungen in der *Bedienungsanleitung*.

# 2

## Montieren Sie die Ablenkbleche.

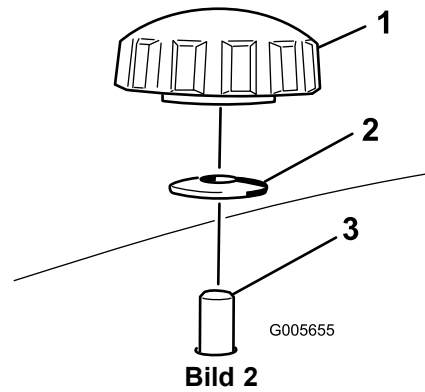
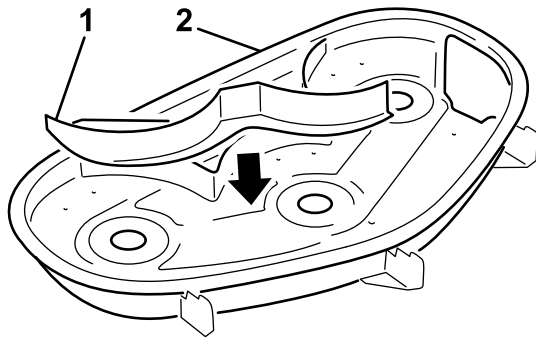
**Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:**

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Linkes Ablenkblech  |
|   | Rechtes Ablenkblech |
| 4 | Handrad             |
| 4 | Wellenscheibe       |

### Verfahren

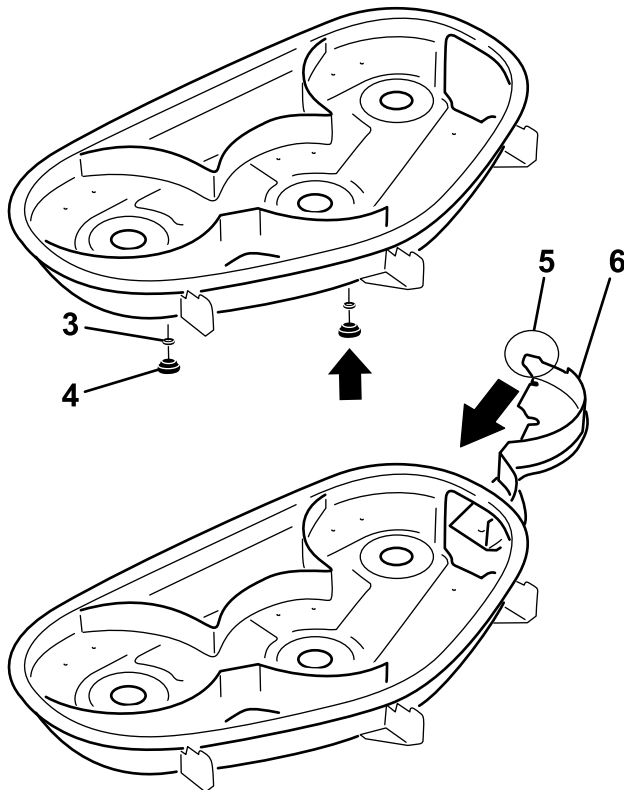
1. Entfernen Sie von den vier Löchern im Mähwerk, in die Sie die Befestigungsschrauben des Ablenkblechs einsetzen (Bild 1) ggf. die vorhandenen Schrauben.
2. Setzen Sie das linke Ablenkblech in das Mähwerk ein. Befestigen Sie die Schrauben am Ablenkblech von der Oberseite des Mähwerks mit zwei Handrädern

und den Wellenscheiben (die kappenförmige Seite muss zum Mähwerk zeigen), siehe Bild 1 und Bild 2.



**Bild 2**

1. Handrad
2. Wellenscheibe
3. Durch das Mähwerk gesteckte Ablenblechschraube



3. Schieben Sie das rechte Ablenkblech durch die Auswurföffnung und befestigen Sie es mit den zwei Handrädern und den Wellenscheiben (die kappenförmige Seite muss zum Mähwerk zeigen), siehe Bild 1 und Bild 2.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass die Lasche ganz rechts am rechten Ablenkblech an der Außenseite des Mähwerks und bündig mit der Mähwerkwand ist.

**3**

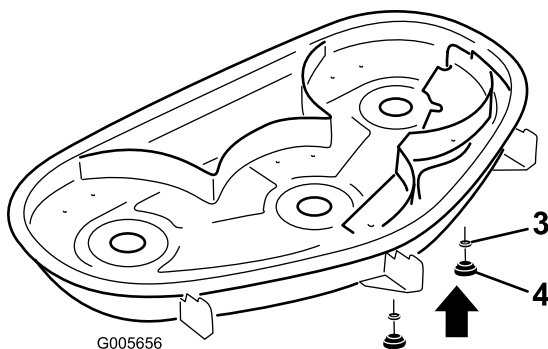
## Installieren der Kickerplatten

**Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:**

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| 3 | Kickerplatte                  |
| 6 | Kopfschraube Nr. 8 x 5/8 Zoll |

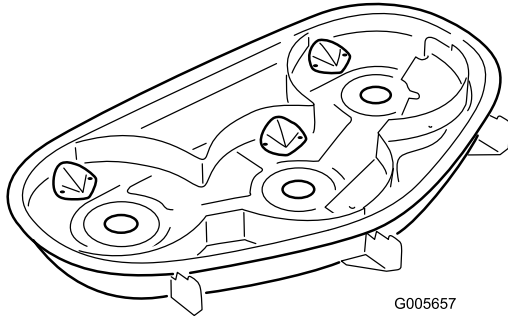
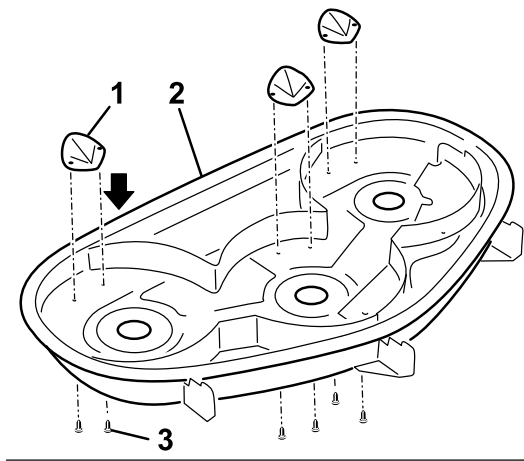
## Verfahren

1. Fluchten Sie die drei Kickerplatten mit den Löchern oben am Mähwerk aus (Bild 3). Die lange Flanke des Kickers muss nach innen zeigen.



**Bild 1**

1. Linkes Ablenkblech
2. Mähwerk
3. Wellenscheibe
4. Handrad
5. Lasche (muss an der Außenseite des Mähwerks bleiben)
6. Rechtes Ablenkblech



**Bild 3**

1. Mähwerk
2. Installierte Kickerplatte

2. Wenn die Befestigungslöcher im Mähwerk von Nieten abgedeckt sind, bohren Sie die Mitte jeder Niete mit einem 5 mm Bohrer raus und werfen Sie die Niete weg.
3. Befestigen Sie die Platten mit sechs Kopfschrauben (Nr. 8 x 5/8 Zoll) am Mähwerk. Die Schrauben gehen durch die Oberseite des Mähwerks und in die Platte (Bild 3).

## 4

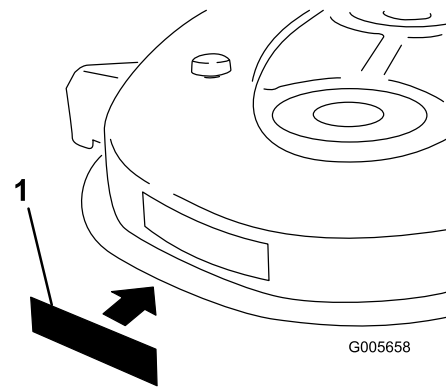
### Montieren des Schilds

**Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:**

|   |                |
|---|----------------|
| 1 | Recyclerschild |
|---|----------------|

#### Verfahren

Befestigen Sie das Schild an der linken Seite des Mähwerks (Bild 4).



**Bild 4**

1. Recyclerschild
2. Linke Seite des Mähwerks

## 5

### Montieren der Messer und des Mähwerks

**Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:**

|   |                        |
|---|------------------------|
| 2 | Recycler-Mähwerkmesser |
|---|------------------------|

#### Verfahren

1. Montieren Sie die neuen Recycler-Mähwerkmesser gemäß der Anweisungen in der *Bedienungsanleitung*.
2. Bauen Sie Mähwerk gemäß der Anweisungen in der *Bedienungsanleitung* ein.

# Betrieb

## Umstellen auf Seitenauswurf



Wenn Ablenkblech, Auswurfkanalabdeckung oder Heckfangsystem nicht angebracht sind, sind die Bedienungsperson und umstehende Personen der Gefahr eines Kontakts mit dem Schnittmesser und ausgeschleuderten Gegenständen ausgesetzt. Kontakt mit dem drehenden Schnittmesser oder ausgeschleuderten Gegenständen führt zu Verletzung (möglicherweise tödlichen Verletzungen).

- Entfernen Sie nie das Ablenkblech vom Mäher, weil es Material nach unten auf den Rasen lenkt. Wechseln Sie das Ablenkblech sofort aus, wenn es beschädigt ist.
- Stecken Sie nie Hände oder Füße unter den Rasenmäher.
- Versuchen Sie nie, den Auswurfbereich zu räumen oder die Schnittmesser zu reinigen, ohne den Zapfwellenantrieb auszukuppeln und den Zündschlüssel auf Aus zu drehen. Ziehen Sie außerdem den Schlüssel und den/die Zündkerzenstecker.

**Hinweis:** Wenn Sie das Mähwerk mit Seitenauswurf verwenden, müssen Sie nur das rechte Ablenkblech abnehmen. Setzen Sie Befestigungsschrauben in die offenen Löcher ein.

1. Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Nehmen Sie die zwei Handräder und die Wellenscheiben ab, mit denen das rechte Ablenkblech am Mähwerk befestigt ist.
3. Nehmen Sie das rechte Ablenkblech ab und senken Sie das Grasablenkblech über der Auswurfkanalöffnung ab.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass das Mähwerk ein Grasablenkblech mit Scharnier hat, das Schnittgut zur Seite und nach unten auf den Rasen lenkt, wenn Sie den Seitenauswurf verwenden.

4. Setzen Sie die vorher entfernten Befestigungen in die Löcher oben am Mähwerk ein, um zu vermeiden, dass Rückstände herausgeschleudert werden.

Zum Mulchen des Schnittguts müssen Sie das rechte Ablenkblech montieren, siehe Montieren der Ablenkbleche“.

## Betriebshinweise

### Auswählen der passenden Schnitthöhe für die herrschenden Bedingungen

Mähen Sie ca. 25 mm, aber nie mehr als 1/3 der Grashalme. Sie müssen bei extrem sattem und dichtem Gras u. U. die Schnitthöhe um eine weitere Stufe erhöhen oder den Seitenauswurf oder das Heckfangsystem verwenden.

### Mähen in extremen Bedingungen

Das Schnittgut wird mehrmals im Mähwerkgehäuse zerkleinert. Hierfür wird Luft benötigt und daher darf die Schnitthöhe nicht zu niedrig eingestellt werden oder das Mähwerk vollständig von ungeschnittenem Gras umgeben sein. Eine Seite des Mähwerks sollte immer von ungeschnittenem Gras frei gehalten werden, damit Luft in das Mähwerk gezogen werden kann. Fahren Sie bei der ersten Bahn durch die Mitte eines nicht geschnittenen Bereiches langsam und fahren Sie rückwärts, wenn das Mähwerk verstopft.

### Mähen in den richtigen Intervallen

Unter den meisten Bedingungen müssen Sie alle 4 bis 5 Tage mähen. Berücksichtigen Sie jedoch, dass Gras zu verschiedenen Zeiten unterschiedlich schnell wächst. Das bedeutet, dass Sie am Anfang des Frühjahrs häufiger mähen müssen, um die gleiche Schnitthöhe beizubehalten (was sich in der Praxis als vorteilhaft erwiesen hat); mähen Sie, wenn die Wachstumsrate in der Mitte des Sommers nachläßt, nur noch alle 8 bis 10 Tage. Wenn Sie aufgrund der Witterung oder anderer Gründe länger nicht mähen konnten, sollten Sie den Seitenauswurf oder das Heckfangsystem verwenden oder zunächst mit einer hohen Schnitthöheneinstellung mähen, und dann 2 bis 3 Tage später noch einmal mit einer niedrigeren Einstellung mähen.

## **Mähen Sie immer mit scharfen Messern**

Ein scharfes Messer mäht sauber, ohne Grashalme zu zerreißen oder zu zerschnitzeln, was bei stumpfen Messern vorkommt. Abgerissene und zerschnittelte Grashalme werden an den Kanten braun. Dadurch reduziert sich das Wachstum, und die Anfälligkeit des Rasens für Krankheiten steigt.

## **Reinigung nach dem Mähen**

Reinigen Sie die Unterseite des Mähwerkgehäuses, um eine optimale Leistung sicherzustellen. Wenn sich Rückstände im Mähwerkgehäuse ansammeln können, reduziert sich die Schnittleistung.

**Hinweise:**



## Toro Garantie

### Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro® Company und die Vertragshändler, die Toro Warranty Company, gewährleisten dem Originalkäufer im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens jedes Produkts von Toro, das für den Normalgebrauch verwendet wird, zu reparieren, wenn das Produkt Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

| Produkte                                | Garantiezeitraum                  |
|---|-----------------------------------|
| Handrasenmäher mit Selbstantrieb        | 2-jährige eingeschränkte Garantie |
| Aufsitzrasenmäher mit Heckmotor         | 2-jährige eingeschränkte Garantie |
| Rasen- und Gartentraktore               | 2-jährige eingeschränkte Garantie |
| Tragbare Elektroprodukte                | 2-jährige eingeschränkte Garantie |
| Schneefräsen                            | 2-jährige eingeschränkte Garantie |
| Verbraucherprodukt mit Null-Wenderadius | 2-jährige eingeschränkte Garantie |

Originalkäufer bedeutet die Person, die die Produkte von Toro neu gekauft hat. Normaler Privatgebrauch bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als kommerzieller Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die kommerzielle Garantie gelten.

### Eingeschränkte Garantie für kommerziellen Gebrauch

Verbraucherprodukte und Zubehör von Toro, die für kommerziellen, institutionellen oder Leihgebrauch verwendet werden, werden für die folgenden Zeiträume ab Kaufdatum mit einer Garantie für Material- und Herstellungsfehler abgedeckt.

| Produkte                                | Garantiezeitraum   |
|---|--------------------|
| Handrasenmäher mit Selbstantrieb        | 90-tägige Garantie |
| Aufsitzrasenmäher mit Heckmotor         | 90-tägige Garantie |
| Rasen- und Gartentraktore               | 90-tägige Garantie |
| Tragbare Elektroprodukte                | 90-tägige Garantie |
| Schneefräsen                            | 90-tägige Garantie |
| Verbraucherprodukt mit Null-Wenderadius | 45-tägige Garantie |

### Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden.
2. Bringen Sie das Produkt und einen Kaufnachweis (Rechnung) zur Verkaufsstelle oder dem Händler.

Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an den Importeur von Toro oder an uns:

Customer Care Department, Consumer Division  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Manager: Technical Product Support: 001-952-887-8248

Siehe beiliegende Liste der Vertragshändler

### Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro pflegen und die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Wartungsarbeiten ausführen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

### Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Einstellen von Teilen, Schärfen der Messer, Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht oder Ersatz oder Reparatur aufgrund von normaler Abnutzung, Unfällen oder falscher Wartung erfordert.
- Reparaturen, die aufgrund von falschem Kraftstoff, Verunreinigungen in der Kraftstoffanlage oder falscher Vorbereitung der Kraftstoffanlage vor einer Einlagerung von mehr als drei Monaten zurückzuführen sind.
- Motor und Getriebe. Diese Teile werden von den entsprechenden Herstellergarantien mit eigenen allgemeinen Geschäftsbedingungen abgedeckt.

Alle von dieser Garantie abgedeckten Reparaturen müssen von einem offiziellen Kundendienst-Vertragshändler von Toro mit den offiziellen Ersatzteilen von Toro ausgeführt werden.

### Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.

## International Distributor List—Consumer Products

| <b>Distributor:</b>                  | <b>Country:</b>            | <b>Phone Number:</b> |
|--------------------------------------|----------------------------|----------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turkey                     | 90 216 344 86 74     |
| Balama Prima Engineering Equip       | Hong Kong                  | 852 2155 2163        |
| B-Ray Corporation                    | Korea                      | 82 32 551 2076       |
| Casco Sales Company                  | Puerto Rico                | 787 788 8383         |
| Ceres S.A                            | Costa Rica                 | 506 239 1138         |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd        | Sri Lanka                  | 94 11 2746100        |
| Cyril Johnston & Co                  | Nothern Ireland            | 44 2890 813 121      |
| Equivier                             | Mexico                     | 52 55 539 95444      |
| Femco S.A.                           | Guatemala                  | 502 442 3277         |
| G.Y.K. Company Ltd.                  | Japan                      | 81 726 325 861       |
| Geomechaniki of Athens               | Greece                     | 30 10 935 0054       |
| Guandong Golden Star                 | China                      | 86 20 876 51338      |
| Hako Gorund and Garden               | Sweden                     | 46 35 10 0000        |
| Hydroturf Int. Co                    | Dubai United Arab Emirates | 97 14 347 9479       |
| Hydroturf Egypt LLC                  | Egypt                      | 202 519 4308         |
| Ibea S.p.A.                          | Italy                      | 39 0331 853611       |
| Irriamc                              | Portugal                   | 351 21 238 8260      |
| Jean Heybroek b.v.                   | Netherlands                | 31 30 639 4611       |
| Lely (U.K. ) Limited                 | United Kingdom             | 44 1480 226 800      |
| Maquiver S.A.                        | Colombia                   | 57 1 236 4079        |
| Maruyama Mfg. Co. Inc.               | Japan                      | 81 3 3252 2285       |
| Metra Kft                            | Hungary                    | 36 1 326 3880        |
| Mountfield a.s.                      | Czech Republic             | 420 255 704 220      |
| Munditol S.A.                        | Argentina                  | 54 11 4 821 9999     |
| Oslinger Turf Equipment SA           | Ecuador                    | 593 4 239 6970       |
| Oy Hako Ground and Garden Ab         | Finland                    | 358 987 00733        |
| Parkland Products Ltd                | New Zealand                | 64 3 34 93760        |
| Prochaska & Cie                      | Austria                    | 43 1 278 5100        |
| RT Cohen 2004 Ltd                    | Israel                     | 972 986 17979        |
| Riversa                              | Spain                      | 34 9 52 83 7500      |
| Roth Motorgerate GmBh & Co           | Germany                    | 49 7144 2050         |
| Sc Svend Carlsen A/S                 | Denmark                    | 45 66 109 200        |
| Solvert S.A.S                        | France                     | 33 1 30 81 77 00     |
| Spypros Stavrinides Limited          | Cyprus                     | 357 22 434131        |
| Surge Systems India Limited          | India                      | 91 1 292299901       |
| T-Markt Logistics Ltd                | Hungary                    | 36 26 525 500        |
| Toro Australia                       | Australia                  | 61 3 9580 7355       |
| Toro Europe BVBA                     | Belgium                    | 32 14 562 960        |